

台灣鄉訊

Taiwanese Community Newsletter

Taiwanese Association of America, Atlanta Chapter

Web Site: <http://ataa.us>



Address: P.O. BOX 490806 Lawrenceville, GA 30049

Mail To:

2009 July/September
Issue 82



目錄：Inside this issue

- 亞特蘭大台灣同鄉會中秋節台灣交三 1
- FAPA 2009 年 年會通知 2
- 中秋節台灣夜市攤位報名表 3
- 亞特蘭大台灣同鄉會優秀青年獎學金遴選規則 4
- 莫拉克颱風捐款救災報告 5
- 2009 年美東地區台灣人夏令會 6
- 豐盛坊亞特蘭大台灣交三節 331762 0094

亞特蘭大台灣同鄉會中秋節活動

做伙逗陣慶中秋

會長 葉文書

時間：十月三日(星期六)，下午六點半 (6:30 pm)

地點：3005 Center Place, Norcross, GA 30093

費用：會員—大人 \$10；小孩：\$5 (10 歲以下)

非會員—大人 \$12；小孩：\$6 (10 歲以下)

報名：有興趣參加者『路邊攤』，請向 Dianna Hsu 報名(770)883-8986。

義工：誠徵活動義工，請向會長葉文書報名

(770)993-6169

刊登社團活動消息：

各社團如果要在鄉訊刊登活動消息，請打電話到編輯室給許蕙茹 [678-377-7999]；email：

rouchou765@yahoo.com。會員資料更新、或對鄉訊編輯有興趣者，請洽編輯室。

鄉訊編輯人員：

林春雄，施佩君，許蕙茹，顏經紅，陳嘉美，林三惠，李怡靚，蔡山慶，辣媽三級芬。

台灣同鄉會 2009 年理事會：

會長葉文書，770-993-6169；副會長蔡山慶，770-551-0879；陳靜嫻(Diana)，770-985-8986；張慧貞；李達明，404-805-5943；林明哲，678-372-5032；蔡愛欣，779-935-3706。

活動內容：

台灣同鄉會今年將用『Taiwan Night Market-台灣夜市』的方式來慶祝中秋節，在賞月地點設置『路邊攤』，推出各種美味台灣小吃。預計將完全由同鄉親手自做提供十足道地台灣風味的小吃來提供鄉親們享用。

享受完美食之後，鄉親們可以坐在戶外納涼、賞月，與新朋舊友切磋、閒談。同鄉會還會準備各種遊戲：彈珠檯、各式各樣的遊戲及玩象棋等，還有老少咸宜的戶外卡拉 OK 以及電影欣賞。同鄉會在此誠摯地邀請所有親愛的鄉親一起來共渡中秋佳節！並請同鄉們別忘了帶著您認為最舒適的戶外坐椅來參加。在此也提醒尚未繳交 2009 年會費的同鄉，把握這最後的機會以便在年會行使您的會員權利。未能參加者也可郵寄會費以 10/3/2009 郵戳為憑。

亞特蘭大台灣同鄉會 敬邀

45.
x325
-10
-8
7440

Moon Festival-Taiwan Night Market

Taiwanese Night market for Moon festival

Subject: Understand Taiwanese Moon festival,

Date: 10/3/09 6:30pm~9:30pm

Location: 3005 Center Place Norcross GA 30093

Oakwood Center business park

Description:

Once a year Moon festival gathering, will prepare food, drinks (no alcohols), games and setup as Taiwanese style night market for our older and youth to remember and experience our motherland Taiwan.
at least 5~10 different Taiwanese foods.

Game:

Marble, Air-soft, Karaoke, Outdoor movie.

Don't forget to bring your own chair!

Fee:

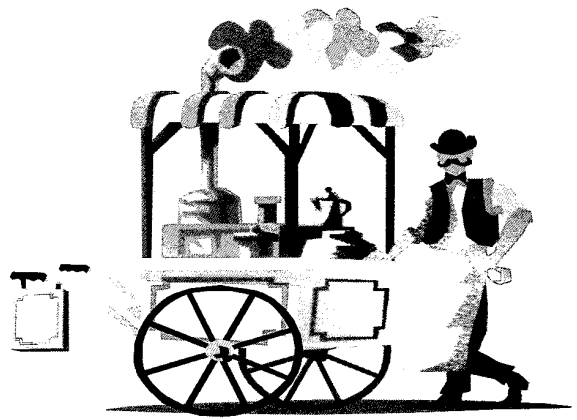
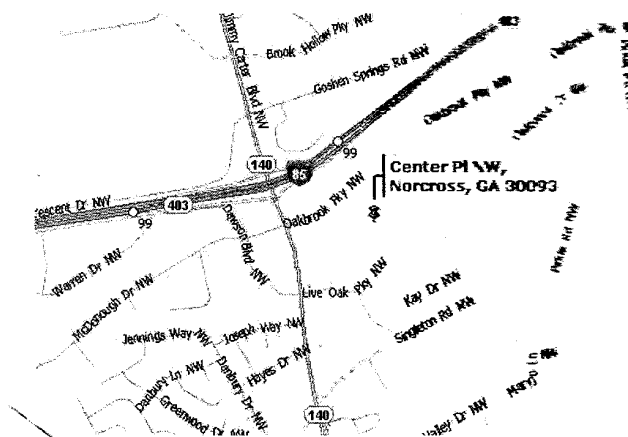
Member: Adult \$10. Children under 10 \$5.-

(families including member's parent and children only)

Non-member: Adult \$12 Children under 10 \$6.-

2009 Membership Family \$20, Single \$16.-

Atlanta Taiwanese Association of America



FAPA 2009 年年會通知

時間：十月二十四日（星期六）6:30PM

地點：Pinckneyville Community Center

4650 Peachtree Ind. Blvd.

Norcross, GA 30071

講員：曹長青先生

晚餐：6:30 PM- 7:20 PM

年會：7:30PM 準時開始

FAPA 今年度年會將在十月二十四日晚上六點半開始。我們很榮幸邀請到曹長青先生專程從 Tampa 來亞特蘭大與 FAPA 會員及鄉親朋友們做專題演講。

曹先生是台灣自由時報的專欄作家、香港開放月刊專欄作家、美國華盛頓自由亞洲電台特約評論員、及「長青論壇」的主持人。曹先生文筆好、口才一流。他對馬政權明顯地向中國傾斜有其一針見血的批判，對時局的分析更是精闢。希望大家踴躍出席，不要錯過這個千載難逢的機會！

今年的年會還有一個很重要的任務。我們亞特蘭大分會將在當晚選出我們的新任會長，接掌未來兩年的任務。會員們請提名未來會長人選，我們將在 email 上先公佈候選人名單。

謝謝所有會員、鄉親、朋友們對 FAPA 分會的支持，以及對我個人的鼓勵。在此感謝大家！我們相約在十月二十四日晚上見！

FAPA 亞特蘭大分會

許蕙茹 敬邀

亞特蘭大台灣同鄉會中秋節台灣夜市攤位報名表

敬愛的鄉親大家好!

時間過得很快,中秋節(10/03)又即將來臨,亞特蘭大台灣同鄉會(ATAA)今年也將和往年一樣舉行中秋節台灣夜市的活動,邀請鄉親來共渡佳節。同時也更希望能邀請更多鄉親加入“路邊攤”的行列,提供您最拿手道地的家鄉口味來和大家分享。在此也提醒尚未繳交 2009 年會費的同鄉,把握這最後的機會以便在年會行使您的會員權利。未能參加者也可郵寄會費以 10/3/2009 郵戳為憑。會費 \$20/Family, \$10/Single. Mail to: H.J. Chen, 1429 Wembley Ct. NE, Atlanta, GA 30329.

Contact: 770-993-6169

參加辦法如下:

1. 請自行要求品質和衛生條件,ATAA 有權利取消訂位或停止營業。
2. 盈虧自負,希望以提供美食共享和 For Fun 為原則。
3. 只收 ATAA 的食物卷(coupons)不可收現金。
4. 每項食物訂價以不超過\$3.-為原則。
5. 個人攤位可提供 2 樣的食物,社團設置攤位食物項不可超過四樣。
6. 每種食物將只限一家販賣,為避免重複,先登記為先。
7. 同鄉會將提供照明和桌子,食物的包裝設備請自行負責和注意安全。
8. 請自行準備食物的容器和餐具。
9. 每攤位費: 個人 \$20.-, 社團 \$40.-
10. 食物卷規則: 每攤位收入第 100 元完全領回,超過\$100 的部份,可領回 80%。
例如: 若是收到 150 張食物卷,你將拿回 $\$100 + (50 \times 0.8) = \$140.-$ \$40 歸同鄉會。
11. 食物營業的時間: 6:30~8:30pm, Saturday, 10/03/09. 希望營業時間後能和大家一起唱歌歡樂。

報名時間: 自即日起到 9/26 日止,請填寫報名表和攤位費支票寄到下列地址。

Dianna Hsu(ATAA), 1283 Kylemore Ln., Snellville, GA 30078 Contact: 770-883-8986, or 770-993-6169

聯絡人

個人

社團

聯絡電話

食物名稱

1	
2	
3	
4	

支票號碼:

茲僅代表個人或社團同意並將遵守上列各項辦法和規則。

請簽名

亞特蘭大台灣同鄉會優秀青年獎學金遴選規則

一・主辦團體

亞特蘭大台灣同鄉會(ATAA).

二・目的

2009 年亞特蘭大台灣同鄉會將設立至少三位優秀高中學生獎學金，每位\$500，來鼓勵優秀青年學生在科技和人文領域上繼續深造。培養在專業領域上的領導才能，和塑造青年的模範表率。同鄉會將藉由頒發獎學金及獎狀來肯定優秀高中學生，以協助他們進入理想的大學。

三・申請資格及評審標準

同鄉會歡迎就讀十一年和十二年級的學生申請，申請人必須學業成績優良、品行端正、服務傑出，並且計畫繼續研習科技或人文等專業。申請人父母親必須有兩年的亞特蘭大台灣同鄉會會員資格(2008 & 2009)。申請人只能得獎一次，並且得獎人及父母親願意在得獎後親自出席參加頒獎典禮。

四・申請手續

申請人除了要填寫申請表格之外，須附送一份高中的全部學校成績單、兩封推薦函：一封須來自校推薦人的正規學校指導教師，另一封來自課外活動導師，一份不超過 3 頁的短文自傳包括描述求學計畫，學業成就及參與社區活動的摘要、以及一份 SAT, ACT or PSAT 報告。申請表格及文件請寄給會長葉文書(Wen-Shu Yeh, 430 Saddlebrook Drive, Roswell, GA 30075)，申請截止日期是 2009 年 11 月 30 日，過期恕不受理。

五・審核程序與頒獎典禮

同鄉會理事成立並主持審核小組會議及遴選審核委員，審核委員由至少三至五位著名專業人士組成。同鄉會理事，申請人的父母親及推薦人不得擔任審核委員，得獎名單將在 2010 年 1 月 15 日之前公布，頒獎典禮將在 2010 年 2 月同鄉會年會中舉行。

六・申請表格和聯絡人

獎學金申請表格及相關的文件可以從亞特蘭大台灣同鄉會的網址〈<http://ataa.us>〉下載。如有疑問請聯絡會長葉文書(Wen-Shu Yeh at 770-993-6169 or yehws@yahoo.com)

Atlanta Taiwanese American Association Scholarship Award Guidelines

1. Sponsoring Organization

Taiwanese Association of America, Atlanta Chapter (ATAA).

2. Objectives

ATAA will award no less than three scholarships, \$500 each, to outstanding high school students in fiscal year 2009. The objectives are to encourage outstanding youths to pursue advanced studies in science, humanity, engineering, medicine and business, foster leadership in professional career, and establish role models for young achievers. The award recognizes their achievements and promotes their credentials for applications to higher education institutes.

3. Eligibility and Review Criteria

The award accepts applicants from 11th and 12th grades, with outstanding academic and extracurricular achievements, excellent moral conduct, and extraordinary leadership and community service records. Applicants should have established plans for pursuing advanced study in science, humanities, engineering, medicine, and business. The applicant's parents should be qualified members of ATAA in 2008 and 2009. The award should not be conferred to the same student more than once. The elected applicant and his/her parents should commit to attend the award ceremony at ATAA Annual Lunar New Year Banquet in February in 2010.

4. Application Procedures

Complete a copy of the application form and provide a copy of full school transcript, two recommendation letters in a sealed envelop, an essay, and a copy of SAT, ACT, or PSAT Reports. Mail the application form along with all required documents to Wen-Shu Yeh, ATAA President (430 Saddlebrook Drive, Roswell, GA 30075). The application deadline is November 30, 2009. Late application will not be processed.

5. Review Process and Award Ceremony

The ATAA Board of Directors will hold meeting to pre-review applicant's qualifications and select members of a judging panel to consist of three to five prominent professionals. The ATAA Board of Directors, applicant parents, and recommenders should be excluded from serving as members of the judging panel. The elected winners will be announced by January 15, 2010. The award ceremony will be held

at ATAA Annual Lunar New Year Banquet in February in 2010. The awarded recipients and his/her parents shall commit to attend the ceremony.

6. Application Form and Other Information

Application Form and related information can be downloaded from Web Site <http://ataa.us>. For additional information, please contact Wen-Shu Yeh at 770-993-6169 or yehws@yahoo.com.

莫拉克颱風捐款救災報告

會長 葉文書

敬愛的鄉親和朋友们,

八月八日~九日,莫拉克颱風橫掃南台灣,至使遭受到五十年來最大的豪雨災害,許多村莊在一夕之間遭土石流吞沒,村民流離失所,到處是滿目瘡痍,宛如人間煉獄.這些災區的民眾急需各項的援助來重建他們的家園.亞特蘭大地區的台灣同鄉會和客家同鄉會以及台灣商會和台灣人公共事務會共同發起捐款救災的行動.

謝謝各位鄉親的熱誠響應,關懷受災同胞,善款賑災,伸出溫暖的手,讓受難的同胞們得到一些人間溫暖的關懷.

這次募款的總金額是\$25,042.40~我們將募款總額平分給高雄縣和屏東縣莫拉克颱風社會局救助專戶,並指定用於獨居老人,單親小孩或孤兒.捐款者芳名可表如下頁,如有任何關於捐款的疑問,請與亞特蘭大台灣同鄉會會長葉文書聯絡.

過去二年來亞特蘭大地區曾遭受數次的龍捲風和颶風的襲擊,有許多鄉親的房子屋頂也可能受到損害.所以我們特別邀請 Allstate 保險專家郝慰國先生於 08/16/2009 募款機會講解如何向保險公司申請理賠或更換屋頂,這也是目前大家相當關心的問題.如果您需要更深入了解有關保險問題,可直接和郝慰國先生聯絡 (770-416-0840).

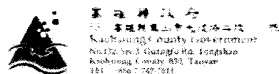
Typhoon Morakot Flood Relief Fund Donation List :

Name	Amount
Chyi-Hong & Yueer Lian Lin	\$1,000
善心人氏	\$500
Micael & Lulu Edwards	\$400
Chin-Hui Lee & Sue-Fin Wang	\$150
Peter & Grace Han	\$500
Jeng-Nan & Li-Yuan Juang	\$200
Adam & Amy Hwang	\$500

Saki Lin	\$500
Chun-Wei Chen & Pei-Chun Shih	\$197.40
Chun & Su Lin	\$100
Chat & Helena Ricker	\$25
Mu-Kang Peterson	\$300
Yigyan & Shuchuan Tsai	\$200
Dr. & Mrs. C H Kuo	\$200
善心人氏	\$300
Show-Ming Hwang & Tusi-Ling Lin	\$250
Robert Chung & Diana Lee	\$100
S & N Yanagisawa	\$100
Chung Y Lin	\$500
Ming-chang & Juh-huey Lin	\$500
Jing-Qi Zhang	\$100
善心人氏	\$500
J.Y. & M.H. Lu	\$100
Paul & Linda Chang	\$200
Solon Kao	\$1,000
Nobuo Yanagisawa	\$200
善心人氏	\$500
Sung S Chang & Hsiu-Fen Su	\$1,000
Eric & Mrs. Lilia Liu	\$500
Pi-Lan Liu & Fen-Nan Lee	\$500
Phang C & Ying-Mei Tai	\$500
Jui-Tien & Fumei Huang	\$500
Helen Lee	\$300
W & C Yeh	\$200
Shurlang Yen	\$300
Y & W International, LLC	\$1,000
US Technology & Engineering LLC	\$200
Johnson Liu	\$200
Chienhua Chang & Jiechen Gong	\$300
Ching Chu & Lin-Hsiu Wu	\$100
Shirley Kralis	\$100
Seh-Ching & Kai-Hua Chi	\$200
Hey-Jean & Charles Reny	\$200
Chih-Liang Chien & Margaret Wu	\$100
Jim & Sutina Chueh	\$100
Kuang Chiang & Wanlin Hsieh	\$500
Eric & Li-Hui Lee	\$200
Mei-Ling Hsu & Jeremy Lin	\$200
Chung Ho & Yi-Jiun Jong	\$1,000
A-Chun & A- Chan Ho	\$25
Benny & Diana Hsu	\$200
Wuon C Lee	\$100
Chien-Fu Huang	\$100
Jicheng Peng & Rueyan Lin	\$50
Yen-Yin Huang	\$60
Kheng Lim	\$50
Ray	\$15
Yauz-Ling Chang	\$20
Engwei & Loise Lai	\$100
Wenching Chen & Nienhwa Tai	\$500

Gabriel Perng	\$100
Atlanta Taiwanese Cham of Commerce	\$1,500
Jyi C & Nien T Chen	\$200
Lins Chinese Resturant	\$100
Big Joy Construction Inc	\$100
HAKKA LLC	\$100
Ruey Tseng	\$100
Glendon Thompson	\$100
Ai-Hsin Tsai & Yun-Chi Kuo	\$100
King Floor Covering Inc	\$100
Shan-ching & Beatrice Tsai	\$150
Hisu-Ying & Ming-Ju Ho	\$150
Chang-Jung & Rueei-Shu Lee	\$200
Hsien-Chia Huang & Chiao-Hua Wang	\$200
Shiuyin Houng & Jing-Bang Yan	\$200
Kuo-Wei Chiu & Man-Huei Chang	\$200
Rich & Felicia Chou	\$200
Chengli & Yuyun Hsu	\$200
Benjamin Huang	\$500
Atlanta Hakka Association	\$500
Shu-Feng & Yuan-Jou Chang	\$500
Mr. & Mrs. Lin	\$1,000

APPRECIATION LETTERS



Subject: Letter of appreciation for Atlanta Taiwanese Association of America (ATAA) in USA

茲查收亞特蘭大台灣同鄉會捐贈莫拉克風災賑災款\$12,521 美元

Dear President Yeh:

On behalf of Kaohsiung County, I would like to extend my sincere gratitude to Atlanta Taiwanese Association of America (ATAA) in USA for your generous donation of \$12,521 US Dollar for the relief work of Typhoon Morakot. Your steadfast support during this difficult time is deeply appreciated. The fund will be especially used to take care of those who need the help the most such as the elder and orphans as you requested.

This letter is hereby conferred to acknowledge your contribution.

Sincerely Yours,

Yang, Chiu-Hsing

Chiu Hsing Yang

Kaohsiung County Governor

PING
TUNG

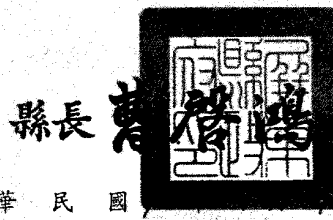
屏東縣政府

屏府研發字第0980190711號

感謝狀

莫拉克颱風走了，留下滿目瘡痍的大地及受災的人們，屏東縣政府團隊雖然努力救災及復建，但公部門的能量畢竟有限，非常感謝有您大力協助，在這次「八八水災」復建過程提供資助，讓屏東縣受災地區能夠在最短時間重新站起來，這是穩定屏東社會的重要力量，在此，代表屏東縣災民向您致上最崇高的感謝，此致

亞特蘭大台灣同鄉會 (ATAA)



中華民國 日

2009 年美東南區台灣人夏令會

吳愛鄉

今年度的東南區台灣人夏令會已邁入第三十一年，想想，實在是不簡單，大家都不是專業，祇秉著一顆愛台灣的心，就這樣一年又一年地舉辦。我有無限的感慨與感恩。

主辦單位用心良苦，知道鄉親們年齡漸增，頭髮也由黑轉白。因此，希望能藉由夏令會，做老一代與新一代的橋樑，延攬第二代台美人來參與。也因為這個構想，所以今年的主題是：「台美人的傳承」。

由構想進入實際行動，今年的節目，從講員、座談會、座談會主持人、講員介紹等，多半由第二代台美人來負責擔任。台灣之夜的主持人也是台美人的第二代。

開幕式熱鬧滾滾，由台灣學校的鼓隊擊出開幕的熱切與歡欣。接下來，每個鄉會報告他們的鄉會活動。亞特蘭大同鄉會真的是有備而來，會長葉文書用 PowerPoint 報告我們去年中秋節的路邊攤、二月年會、及五月在 North Gwinnett High School 的台灣文化節，非常的熱鬧顯眼。

接下來是「被出賣的台灣」製作人 Will Taio 簡述拍攝電影的原由、過程與困難，並感謝台美人的全力支持

持。此片已經完全拍製成功，目前在等待戲院放映。這中間 Will Taio 想先放映給 Capital Hill 的參眾兩院議員及助理們看，竟然得知 TECO 告知助理們不要去看這部電影。

隔天的演講很緊湊。趙天麟，民進黨青年部主任，以前在大話新聞聽他發表言論，這次見到廬山真面目，他青年有為、口才清晰，民進黨需要有更多這種人才。他的演講我記憶最深的一句話是：「民主與自由對年青一代來講，就像水跟空氣。如果任何人想把這對他們最重要的東西拿走，誰不會“反抗”？」葉介庭是一個剛從 Law School 畢業的學生，他敘述他會想進 Law School 的原因，是因為看到第一代移民因為語言、文化上的差異，受到不同的歧視，這更加深他成為律師的決心。誰說孩子不在看我們呢？其實他們“實地”“暗地”都在觀察喔。

下午的醫學講座，還有第二代與第一代互動的 Panel Discussion 都是很好彌補代溝的機會。讓我們更進一步了解我們的第二代在想什麼、要什麼。經由第二代台灣人孩子的言談，我無形中了解到自己子女的處境。「活到老、學到老」這句古話，入鄉隨俗以美國話來說，就是「Everyday is a learning experience！」

曹長青先生的「台灣危機與出路」，他一再鼓勵台灣人要對自己有信心、理念要清楚。如 1964 年彭明敏先生的「台灣、中國、一邊一國」，1977 年台灣長老教會的獨立宣言「建立新而獨立的國家」，這些都是理念非常清楚的聲明。

晚上的台灣之夜由第二代當主持人，非常輕鬆活潑。台灣學校鼓隊是晚會的第一個節目，主計嘉清、陳睿祥、龔楷傑、許毓哲、張俊傑擊大鼓奏樂。鼓聲震天巨響，非常熱鬧。接下來有青少年的拉鈴、婦女會運動、我們亞特蘭大同鄉會由副會長蔡山慶與蔡瑞雲表演 ball room dance 配上理事蔡愛欣與郭雲吉的現場配唱。Tampa 的西班牙舞可圈可點，每個舞女都非常靚麗，聽說她們的平均年齡是 16（請倒看數字並保密）。

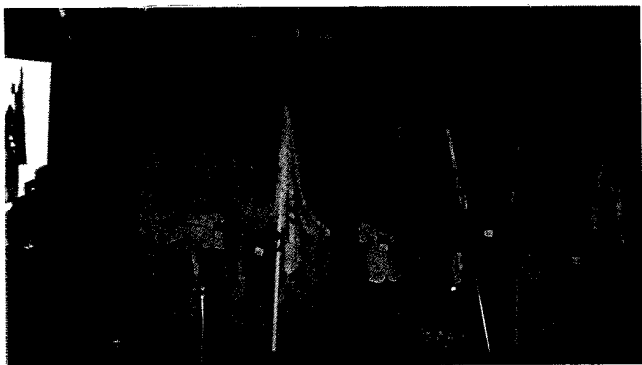
青少年與青年合演的「我就這樣選一生」看了很感慨！我們每個人不都是一樣得經過這條路嗎？人生這條路，一路走來雖然匆忙，但也飛快，屆時回頭一看，髮白齒搖，人生真如夢啊！Miami 同鄉的蔡宜公子在這次晚會中博得不少年輕女孩子的狂叫，我雖是位老女人，也跟著瘋狂。他們的表演太精彩，是職業級的。他們講得一口標準台灣話，一個能打拳賣膏藥，一個能唱歌唱得像 Elvis，把全場觀眾的情緒拉到最 high！

最後一天的節目，總是比較倉促，心裡也隨著慌慌

的，因為馬上得各奔前程了。林文政—太平洋時報社長兼總主筆提醒 2010 年 Census 的重要性，別忘了填寫自己是台灣人！Miami 大學政治系教授 June Teufel Dreyer 的講題是「The First Year of The Ma Administration: An American Perspective」她是一個對東南亞事務，包括台灣、中國等非常有研究的學者，她質疑 Ma 競選時的 promises 與現在的走向有很大的差別。她說：「This talk will measure these changes against campaign promises and their impacts on Taiwan's place in the international community。」一個教政治學的美國學者，看到馬政權的所作所為，都在為我們憂心。身為一個土生土長的台灣人，我們更應該關心自己的故鄉！

最後一場演講是路州朋友呂世興夫婦的公子呂學翰的講題是「對美國亞裔族群的探討」，學翰從懂事以來，就特別同情弱勢族群、注意弱勢族群的權益、參加各種和平示威活動。他還堅持保護自然生態，曾經為了挽救一棵大樹免除被砍掉的命運，他每天爬到樹頂尖，以他的身體來守護這棵大樹。

美好的時光總是過得特別快。明年的夏令會將由我們鄰州的北卡同鄉會來主辦。希望鄉親們能把這段時間預留下來，撇開其他一切事務，明年一起來參加美東南區的台灣人夏令會。



豐盈的亞特蘭大台灣文化節

王淑芬

每年的五月，是美國的亞裔月，也是台美人介紹台灣文化給美國友人認識的好時機。喬治亞洲亞特蘭大的台灣鄉親，五月九日一整天，在郊區思望你（Suwanee）的 North Gwinnett High School 舉辦了一個內容豐富、氣氛熱情的「台灣文化節」，吸引上千友人來參加盛會，他們精心準備的節目，以及道地美味的台灣小吃，讓所有參加的人，都盡興又滿意，是一次成功又豐收的慶典。

這是亞特蘭大區的台美人，連續數年來越做越好的「台

灣文化節」。今年由亞特蘭大地區的 FAPA、台灣同鄉會、台灣學校、客家同鄉會、及阿拉巴馬蕃薯味台灣同鄉會聯合主辦。

雖然亞特蘭大今年春天的天氣陰晴不定，但是這天天公很疼惜台灣人，沒有預期的雨。不到中午時刻，就有好多攤小吃吸引賓客，想得到的台灣美味，這裡都吃得到，肉圓、燒粽、碗粿、刮包、紅龜....真是應有盡有，而且手藝都不輸台灣的路邊攤，亞特蘭大的台式小吃高手真不少。除了小吃攤，還有賣手藝的攤子、宣揚台灣美景的精美傳單，琳瑯滿目，加上不時聽到的大鼓聲，處身於此，彷彿是參加一場熱鬧的台灣廟會。

下午在學校的劇院裡，還有精彩的節目。除了台灣學校有名的大鼓表演，以及小朋友純真可愛的山地舞表演，還有阿拉巴馬蕃薯味同鄉們跳的排舞（Line dance），更有亞特蘭大客家同鄉會十多人的二胡演奏。壓軸好戲是來自台灣實踐大學的「羅漢門文化劇團」表演「文化種子的母土—台灣」；有原住民舞蹈、台灣歌謠、客家山謠、宋江藝陣演出，由各種不同的族群藝術，展現台灣多元的文化精神，有歌有舞又有功夫的表演，非常的討喜，觀眾都看得很高興。

當天，表演場外，還有台灣的民藝展，有布袋戲、書籍、服飾、及亞特蘭大藝術家的作品，雖然都是小巧可愛的內容，但是都代表著台灣人及台美人創意的成果。

這是一次滿堂采的「文化節」活動，不但有著蕃薯味的台灣人享受到來自家鄉的食藝，想要認識台灣的朋友，也有機會看到台灣文化的「美」。是一次難忘的台灣文化之旅，也是一個展現台灣精神的好秀。



TAIWANESE SCHOOL OF GEORGIA

台灣學校

Located at North Gwinnett High School
20 Level Creek Rd., Suwanee, GA 30024

Mailing address:

770 Deer Oak Dr., Lawrenceville GA 30044

TEL: 770-380-0574

<http://www.tsoga.org>

中文教學，中文打字練習，
才藝課，English Writing，
SAT，及免費台語教學
成人中文班及瑜珈班





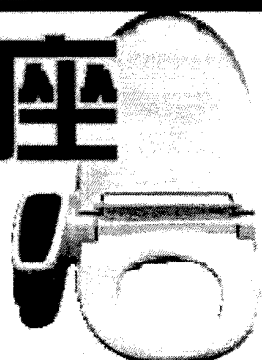
AT248072

微電腦馬桶座

適合全家人使用

前洗淨：女性專用，婦女衛生，清爽舒適
後洗淨：清潔具按摩效果，促進血液循環

- 本產品符合美國UL安全標準
- 採用特殊抗菌樹脂材料
- 可自行安裝或專人到府安裝(費用另計)



歡迎來電
(404)936-4054
林先生

陳英偉眼科

CHEN EYE CENTER

Dr. Willie YW Chen MD

(Board Certified Ophthalmologist)

診
治
項
目

精通各種近遠視及散光手術 (LASIK), 白內障, 青光眼, 雷射去斑, 雷射脫毛, 雷射去皺, Botox Injection, 斜弱視診治, 隱形眼鏡, 及其他眼疾治療。

附設眼鏡及隱形眼鏡部門, 精通國、台、粵、三。

Norcross Office:

5825 Buford Hwy, Suite 100

Norcross, GA30071

Tel: 770-448-5587 Fax: 770-448-4086

週一至五 9:00AM -5:30PM.

週六 9:00AM -1:00PM (Appointment Only)

Duluth Office:

6325 Hospital Pkwy, Suite 115

Duluth, GA 30097

Tel: 678-475-0505 Fax: 678-475-0504

www.cheneyecenter.com

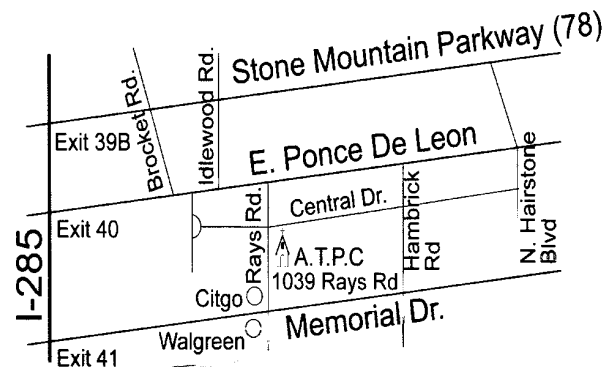
亞特蘭大台語長老教會

Atlanta Taiwanese Presbyterian Church

地址: 1039 Rays Road, Stone Mountain GA 30083

電話: (404) 297-0665 (Office) (404) 297-6656 (Fellowship Hall)

主日崇拜 禮拜日 上午 11:15 查經聚會 禮拜三 下午 7:30
主日學 (成人) 禮拜日 上午 9:45 YOUTH聚會 禮拜日 上午 10:00
(兒童) 禮拜日 上午 11:00



加加 TRAVEL PLUS AGENCY, LTD. 旅行社

5364 NEW PEACHTREE RD., CHAMBLEE GA 30341

——中國城斜對面——

TEL: (770) 457-3838 FAX: (770) 457-5978

外州免費電話: 1-800-875-9988

**價格誠實、合理
服務親切、週詳**

- ★全部電腦作業
 - ★代理國內外各航空公司
 - ★代辦簽證及回美證
 - ★代訂旅館、機場租車
 - ★安排參加東、西岸及夏威夷觀光團
- 通國、台、粵、英、越、泰、寮語**

讓我來幫助您 滿足您的保險需求

汽車·房屋·人壽·餐館·退休金
優質產品與服務...

由一間您所熟悉的公司提供。
請來我的辦事處或電話洽談

郝慰國

Steven Hao MBA
電話: 770-416-0840
傳真: 770-416-0850

5672 PEACHTREE PKWY., SUITE G,
NORCROSS (ATLANTA), GA 30092



週一至週五 9AM - 6PM, 週六 9AM - 1PM



Allstate.

You're in good hands.

www.allstate.com

©2000 Allstate Insurance Company, Allstate Indemnity Company,
Allstate Life Insurance Company, Northbrook, Illinois.

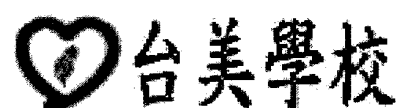
本廣告刊例及客戶服務之限制。

劉德偉

順風冷暖氣

770-457-6998

贈送梅樹



Taiwanese School of Atlanta

教授：台語、華語、SAT、打鼓、舞蹈、
古箏、成人中文電腦、歌仔戲研究班

地址：3070 Corners North Ct,

Norcross, Ga.30071

電話：678-677-2789

E-Mail: Lydia_Chen@bellsouth.net

網站 www.taiwaneseschoolofatlanta.com

楊靜芬

Ivy Yang, CFP®, EA, MBA

財務規劃師CFP®
聯邦政府稅務註冊師EA
全美證券交易員
多州保險顧問

電話：404-388-7171

E-Mail: ivyfinancial@comcast.net

財務規劃

Ivy Financial Services, LLC

- ★國稅局查帳、交涉申訴
- ★遺產贈與規劃及稅務申報
- ★資產規劃與信託管理
- ★退休及教育基金管理
- ★企業經營管理及員工福利
- ★醫療、人壽及長期護理保險
- ★共同基金及債券長期投資
- ★養老基金及終身年金管理

專線：770-448-8647

國語、台語、英語、泰語

生日
婚禮
果籃

錦繡花坊

A Blooming Earth Florist

青樹
藝花
花籃



池坊流花藝名師

黃淑蕙

Sophie Huang

駐店服務

五大洲際國際送花服務

AFS FTD TELEFLORA FLORAFAX CARIK

特備台灣送花服務

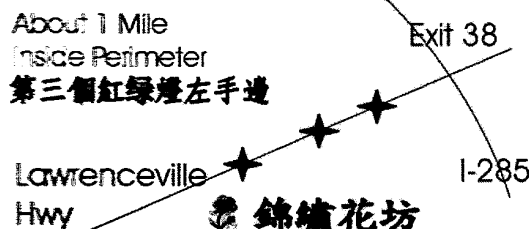
www.1800221flowers.com

TEL: (404)321-4409

FAX: (404)321-4486

1-800-221-FLOWER(3569)

2403 Lawrenceville Hwy., Decatur, GA 30033



國際銀行

Global Commerce Bank

Best Service



Doraville總行:
5150 Buford Hwy. B-130
Doraville, GA 30340
Tel: (770) 457-5858
Fax: (770) 457-1410

Johns Creek 分行:
10900 Medlock Bridge
Road, Suite 102,
Johns Creek, GA 30097
Tel: (770) 344-0322
Fax: (770) 344-0323

Norcross分行
5495 Jimmy Carter Blvd,
Suite#167,
Norcross, GA 30093 (香港超市內)
Tel: 678-689-0093
Fax: 678-689-0096

www.bankonglobal.com Swift: GCBKUS3A

我們是您生意上最佳的
夥伴及長遠的朋友

Sherry Hsiao

蕭淑女 realtor

-各項房地產投資買賣-



Cell: 678-677-1298

Office: 678-578-2700

Fax: 678-578-2710

sherryhsiao@kw.com

KELLER WILLIAMSON

REALTOR

Chattahoochee North

美東南區首位華人移民醫師

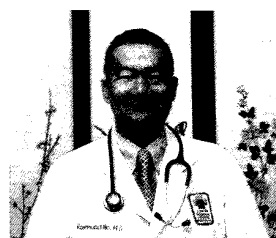
何智達醫師診所

Raymond C. Ho, M.D., FAAP

教授 主任 院士

美國移民局任命指定醫師

美國醫學專家特考優等及格



Crossings Center on the Parkway

5696 Peachtree Pkwy, Suite K-1

Norcross, GA 30092

Tel: 678-966-9886 Fax: 678-966-9848

USCIS Designated Civil Surgeon

何智達醫師是美國東南區首位華人移民醫師，在美行醫30年，經驗豐富。自即日起，專為新移民提供“專業移民體檢”服務，以及其它各類“健康體檢”，“學生體檢”等，診所離中國城約10分鐘車程，交通方便，收費合理。除了“體檢”外，該診所並提供過敏科及氣喘病醫療服務。何醫師通曉英語、臺語、客家話及華語。門診時間週一、二、三、五：上午10時至下午4時，請事先電話預約。（*診所地點：由141公路往北，經過舊川霸王餐館後再往前大約0.8哩，同側平房式的辦公室右手邊轉入*）

連嘉煌

Peter C. Lien

770-595-8863

AMERITAS[®]
FINANCIAL SERVICES



Products & Services:

- Mutual Funds*
- Educational Fundings 529
- Fixed & Variable* Annuities
- 401(k), 403(b)
- IRA, ROTH IRA
- SEP IRA, SIMPLE IRA
- KEOGH, PENSION PLANS
- Life & Health Insurance
- Term Life
- Whole Life
- Universal Life, Variable Life*
- Variable Universal Life*
- Estate Planning
- Trust Services

Provide tax-advantaged insurance and financial products from many different companies.

*Registered Representative: Securities offered through Ameritas Investment Corp., Member NASD and SIPC
5900 O Street, Lincoln, NE 68510-2234, (402)466-4565